FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME [RECENSEMENT] DU CAN[ADA]

Dist. 152
Enu. 11

Province: Quebec — District No. 152 Charlevoix — S. District No. 3 — Enumeration District / District du recenseur No. 2 — in / dans: Murray Bay (City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 21 — 7001

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: P. Dufour — Enumerator / Recenseur. — Juin 16

Line	1 Dwelling house / Domicile	2 Family / Famille	3 Name / Nom	4 Place of habitation / Lieu du domicile	5 Sex / Sexe	6 Relationship / Parenté	7 Single, married, widowed / Célibataire, marié, veuf	8 Month of birth / Mois de naissance	9 Year of birth / Année de naissance	10 Age	11 Country or place of birth / Pays ou lieu de naissance	12 Year of immigration	13 Year of naturalization	14 Racial or tribal origin / Origine	15 Nationality / Nationalité	16 Religion
1	~~134~~	171	Dufour Jeanne	~~Ard. Ist.~~	F.	fille	c	Juil.	1899	11	Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.
2			" Honorine	Fraserville	F.	fille	c	Mai	1901	10	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
3			" Elzéar	"	M.	frère	c	Mars	1849	62	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
4	135	172	Godreault Horace	"	M.	Pensionnaire	c	Juil.	1888	22	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
5	~~130~~	172	Marie Jean	"	M.	Chef	v	Mars	1833	78	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
6			" Joseph	"	M.	fils	c	Nov.	1861	49	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
7			" Philippe	"	M.	fils	m	Mai	1880	31	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
8			" Marthe	"	F.	bru	m	Fev.	188[illegible]	28	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
9			" George Henry	"	M.	petit fils	c	Mars	1905	6	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
10			" Ulysse	"	M.	petit fils	c	Juin	1907	3	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
11	~~136~~	17[illegible]	" Lucia	"	F.	petite fille	c	Oct.	1909	1	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
12	136	173	Bouchard Majorique	"	M.	Chef	c	Janv.	1865	46	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
13			" Onésime	"	M.	Père	m	Nov.	1881	79	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
14	140	175	" Malvina	"	F.	belle mère	m	Mars	1853	58	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
15	137	175	Boulianne Joseph	"	M.	Chef	m	Nov.	1868	42	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
16			" Amanda	"	F.	Épouse	m	Juil.	1874	36	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
17			" Charles-Joseph	"	M.	fils	c	Janv.	1901	10	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
18			" Emma	"	F.	fille	c	Fev.	1903	8	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
19			" Armand	"	M.	fils	c	Mars	1905	6	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
20			" Marguerite	"	F.	fille	c	Nov.	1906	4	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
21			" Paul	"	M.	fils	c	Oct.	1908	2	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
22			" Tanguay	"	M.	fils	c	Oct.	1909	1	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
23			Lapointe Joseph	"	M.	f. Adoptif	m	Fev.	1889	22	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
24			" Rose-Anna	"	F.	f. Adoptive	m	Oct.	1889	21	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
25			" Joseph Rosa	"	F.	"	c	Mai	1911	1/12	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
26	138	176	Boulianne Damase	"	M.	Chef	m	Août	1858	52	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
27			" Joséphine	"	F.	Épouse	m	Mars	1858	53	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
28			" Marthe	"	F.	fille	c	Nov.	1893	17	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
29			" Jeanne	"	F.	fille	c	Janv.	1896	15	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
30			" Anne Marie	"	F.	fille	c	Mai	1898	13	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
31			" Gabrielle	"	F.	fille	c	Juin	1899	11	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
32			" Alexina	"	F.	Sœur	c	Mars	1854	57	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
33	140	177	" Ulysse	"	M.	Cousin	c	Mars	1891	20	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
34	139	177	Lessard Louis	Nord Est Riv.	M.	Chef	m	Juil.	1866	42	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
35			" Léonide	"	F.	Épouse	m	Nov.	1872	38	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
36			" Napoléon	"	M.	fils	c	Mars	1899	12	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
37			" Arthur	"	M.	fils	c	Avril	1903	8	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
38			" Marie Léonide	"	F.	fille	c	Avril	1904	7	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
39			" Julie	"	F.	fille	c	Juin	1906	4	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
40			" Joseph Edouard	"	M.	fils	c	Oct.	1908	2	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
41			" Raymond	"	M.	fils	c	Oct.	1910	8/12	Q.			Française	Canadienne	Catholique R.
42	140	178	Hereford Albert	"	M.		c	Janv.	1881	30	England	1901		~~English~~	~~Canadian~~	Methodiste
43			Gallerman George	"	M.		c	Mars	1886	25	Chicago	1899		Scotch	~~Canadian~~	Methodist
44			O'donnell Ab.	"	M.		m	May	1874	37	Ireland	1898		Irish	~~Canadian~~	Catholique R.
45			Cole Fred	"	M.		m	Avril	1874	37	England	1889		English	~~Canadian~~	Baptist
46			McHugh Tom	"	M.		c	Mai	1872	39	Quebec			Irlandaise	Canadienne	Catholique R.
47			Thiorst Joseph	"	M.		c	Dec.	1876	34	Quebec			Française	Canadienne	Catholique R.
48			Dick James	"	M.		m	Fev.	1882	29	Ont.			Irlandaise	Irlandaise	Catholique R.
49			Jones Jerry	"	M.		[illegible]	Fev.	1871	40	Bangor Maine	1895		~~Irish~~	~~[illegible]~~	England
50			Lee Frank	"	M.		c	July	1893	16	Ireland	1894		Irish	Canadien	Catholique R.

Line	17 Chief occupation / Emploi principal	18 Other employment / Emploi supplémentaire	19 Employer / Patron	20 Employee / Employé	21 Own account / À son compte	22 Where employed / Mentionner où	23 Weeks employed chief occ.	24 Weeks other occ.	25 Hours per week chief occ.	26 Hours per week other occ.	27 Earnings chief occ.	28 Earnings other occ.	29 Rate per hour	30 Insurance upon life / Sur la vie	31 Against accident or sickness	32 Cost of insurance	33 Months at school	34 Can read / Sait lire	35 Can write / Sait écrire	36 Language / Langue	37 Cost of education	38 Blind / Aveugle	39
1		ng															10	oui	oui	F.			
2		ng															10	oui	oui	F.			
3	Cultivateur	0000			oui													non	non	F.			
4	Fromager	7.6.3.3		oui			25		60		350							oui	oui	F.			
5	Cordonnier	7.6.5.3	~~non~~	oui	~~oui~~		52		60		200							non	non	F.			
6	Menuisier	1.6.0.3	non	oui	non	Occasion	25		60		250							oui	oui	F.			
7	Journalier	1.9.0.0	non	oui	non	Occasion	25		60		200							non	non	F.			
8		ng																oui	oui	F.			
9		ng																non	non	F.			
10		ng																					
11		ng																					
12	Cultivateur	0000	non	non	oui						~~400~~							non	non	F.			
13	Rentier	ng																non	non	F.			
14	Aucun	ng																oui	oui	F.			
15	Cultivateur	0000	~~non~~	~~non~~	oui						~~400~~							non	non	F.			
16	Aucun	ng																oui	oui	F.			
17		ng															10	oui	oui	F.			
18		ng															10	oui	oui	F.			
19		ng															10	oui	oui	F.			
20		ng																					
21		ng																					
22		ng																					
23	Cultivateur	[illegible]000	~~non~~	~~oui~~	~~[illegible]~~						~~200~~							non	non	F.			
24	Aucun	ng																non	non	F.			
25		ng																					
26	Cultivateur	0000	~~non~~	~~non~~	oui						~~400~~							oui	oui	F.			
27	Aucun	ng																oui	oui	F.			
28		ng																oui	oui	F.			
29		ng																oui	oui	F.			
30		ng															10	oui	oui	F.			
31		ng															10	oui	oui	F.			
32		ng																oui	oui	F.			
33	Cultivateur	Bucheron	non	oui	oui	Bûcheron	10		60		200	~~100~~						non	non	F.			
34	~~[illegible]~~ Cultivateur	~~Bucheron~~	~~non~~	~~oui~~	~~oui~~						~~200~~	~~200~~						oui	oui	F.			
35	Aucun	ng																oui	oui	F.			
36		ng															10	oui	oui	F.			
37		ng															10	oui	oui	F.			
38		ng																					
39		ng																					
40		ng																					
41		ng																					
42	Book Keeper	10.7.1.5	non	oui	non		52		48		800							oui	oui	A.			
43	Contremaître	10.3.8.2	non	oui	non		52		60		600			3000	45/	67		oui	oui	A.			
44	Contremaître	10.3.8.2	non	oui	non		52		60		600			1000	37/	29		oui	oui	A.			
45	Carpenter	1.6.0.3		oui	non		52		60		1200			1000	37	81.45		oui	oui	A.			
46	Foreman	10.3.8.2		oui	non		52		60		900			1000	39/1000	11		oui	oui	A. F.			
47	Foreman	10.3.8.2		oui	non		52		60		1000							oui	oui	F. A.			
48	Ingénieur	9.5.1.8		oui	non		52		60		1500			1000	29	10		oui	oui	A. F.			
49	Mécanicien	1.6.0.2		oui	non		52		60		1500			3000	40/	60		oui	oui	A.			
50	Time Keeper	10.7.1.5		oui	non		52		60		900			1000	18/	26		oui	oui	A.			

7 3 8 3 8 8 130

50 45